

PROCÈS-VERBAL

COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE

Réunion de direction

Les 22 et 23 juillet 2021

La Commission mixte internationale s'est réunie en séance de direction virtuelle le jeudi 22 juillet, de 13 h à 17 h HNE, puis le vendredi 23 juillet, de 10 h à 17 h HNE, sous la présidence de Pierre Béland.

COMMISSAIRES

Pierre Béland	Président, Section canadienne
Jane Corwin	Présidente, Section américaine
Henry Lickers	Commissaire, Section canadienne
Rob Sisson	Commissaire, Section américaine
Merrell-Ann Phare	Commissaire, Section canadienne
Lance Yohe	Commissaire, Section américaine

BUREAUX DES SECTIONS

Paul Allen	Secrétaire par intérim, Section canadienne
Susan Daniel	Secrétaire par intérim, Section américaine
Rob Caldwell	Directeur intérimaire, Sciences et génie, Section canadienne
Mark Colosimo	Directeur, Sciences et génie, Section américaine
Norman Barth	Conseiller principal en politiques, Section américaine
Kevin Bunch	Rédacteur-spécialiste des communications, Section américaine (entrepreneur)
Christina Chiasson	Analyste subalterne en politiques et en communications, Section canadienne
Antionette Dunston	Adjointe spéciale, Section américaine
Desiree Estephan-Saliba	Stagiaire juridique, Section canadienne
David Fay	Conseiller principal en génie, Section canadienne
Mark Gabriel	Conseiller en génie, Section américaine
Adam Greeley	Fellow de l'AAAS, Section américaine
Rachel Horoschak	Adjointe administrative, Section américaine
Jeff Kart	Rédacteur en chef, bulletins de la CMI, Section américaine (entrepreneur)
Erika Klyszejko	Conseillère en génie, Section canadienne
Jeff Laberge	Analyste en gestion de l'information, Section canadienne
Michael Laitta	Conseiller principal en sciences physiques/Coordinateur de SIG, Section américaine
Alexis Lashbaugh	Stagiaire en communication, Section américaine
Catherine Lee-Johnston	Agente de l'environnement, Section canadienne
Mark Leiva	Administrateur de réseau, Section américaine (entrepreneur)

Sarah Lobrichon	Conseillère en affaires publiques, Section canadienne
Brian Maloney	Adjoint spécial, Section américaine
Diane Moczula	Conseillère subalterne en politiques, Section canadienne
Robert Phillips	Conseiller principal en qualité de l'eau et en écosystème, Section canadienne
Isabelle Reid	Adjointe de direction, Section canadienne
Victor Serveiss	Conseiller en environnement, Section américaine
Carole Smith	Conseillère principale, Section canadienne
Derek Spelay	Adjoint administratif, Section canadienne
Nazifa Uddin	Étudiante en information géospatiale, section canadienne
Ed Virden	Conseiller principal en politiques, Section américaine
John Yee	Chef, Services de GI et de TI, Section canadienne
Shane Zurbrigg	Conseiller juridique, Section canadienne
<i>[Christopher Wilkie, nouveau secrétaire de la Section canadienne (3 août 2021)]</i>	

PERSONNEL DU BUREAU RÉGIONAL DES GRANDS LACS

David Burden	Directeur
Antonette Arvai	Spécialiste des sciences physiques
Raj Bejankiwar	Spécialiste des sciences physiques
Jennifer Boehme	Spécialiste des sciences physiques
Mark Burrows	Spécialiste des sciences physiques
Matthew Child	Spécialiste des sciences physiques
Monique Myre	Agente administrative
Diane Varosky	Coordinatrice administrative
Allison Voglesong-Zejnati	Spécialiste des communications (entrepreneure)
Li Wang	Spécialiste des sciences physiques
John Wilson	Spécialiste des sciences physiques

1. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

L'ordre du jour est approuvé.

2. CORRESPONDANCE EN SUSPENS

La correspondance en suspens est examinée.

3. CALENDRIER COORDONNÉ, RÉUNION SEMESTRIELLE D'AUTOMNE 2021, CALENDRIER DES RÉUNIONS DE 2022

Le calendrier coordonné, les réunions semestrielles d'automne 2021 et le calendrier des réunions de 2022 fait l'objet d'un examen. La Commission prévoit des réunions virtuelles à l'automne 2021.

4. ÉTUDE SUR LES PROCÉDURES DE RÉPARTITION DE L'EAU DES RIVIÈRES ST. MARY ET MILK

Les commissaires sont informés du projet de directives pour l'étude, puis discutent de la structure et de la composition possibles du groupe d'étude. Les commissaires en arrivent à un consensus sur un groupe d'étude composé de six personnes, avec trois membres de chaque pays. Ce groupe d'étude de six personnes comprendra les agents régulateurs des rivières St. Mary et Milk à titre de coprésidents, les représentants sur le terrain à titre de coprésidents suppléants, et quatre membres extraordinaires.

5. DOCUMENT D'INFORMATION SUR LES PANNEAUX DE LA RIVIÈRE POPLAR

Les commissaires examinent l'ébauche du document d'information et discutent des défis de longue date que pose la surveillance de la qualité de l'eau de la rivière Poplar. Les commissaires demandent que des exemples précis de problèmes liés à la surveillance de la qualité de l'eau soient ajoutés au document d'information et qu'une lettre qui accompagne le document soit préparée afin qu'elle soit signée par les coprésidents.

6. CONSEIL INTERNATIONAL DU LAC ONTARIO ET DU FLEUVE SAINT-LAURENT

Les commissaires écoutent un compte rendu des activités du Conseil international du LOFSL et des conditions dans le bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent. On fait remarquer que les niveaux d'eau du lac Ontario ont baissé à des niveaux inférieurs à la normale en raison des apports nets du bassin inférieurs à la moyenne et que la région du lac Saint-Laurent connaît des niveaux très bas en raison des niveaux inférieurs du lac Ontario. On fait également remarquer que les débits sortants continuellement supérieurs à la moyenne prescrits par le Plan 2014 étaient nécessaires pour contrer les débits entrants continuellement élevés du lac Érié.

7. COMITÉ DE GESTION ADAPTATIVE DES GRANDS LACS

Les commissaires écoutent un compte rendu de l'examen accéléré du Plan 2014 par le CGAGL.

8. COMMUNICATION DU CONSEIL INTERNATIONAL DU LAC ONTARIO ET DU FLEUVE SAINT-LAURENT

Les commissaires écoutent un compte rendu sur les séances de mobilisation des intervenants et sur les progrès réalisés en vue d'établir une nouvelle stratégie de communication pour le Conseil.

9. ÉTUDE DE RÉFÉRENCE SUR LES INONDATIONS ET

L'APPROVISIONNEMENT EN EAU DE LA RIVIÈRE SOURIS

Les commissaires écoutent un compte rendu sur l'ébauche du rapport de référence sur les inondations de la rivière Souris. On note l'engagement continu du Groupe d'étude auprès des principaux intervenants et des personnes-ressources autochtones, ainsi que les progrès réalisés dans l'achèvement du rapport final. Les prochaines étapes font l'objet d'une discussion, notamment la présentation du rapport à la CMI d'ici le 21 septembre.

10. EXAMEN DE LA GOUVERNANCE DU CONSEIL INTERNATIONAL DE LA RIVIÈRE DE LA DE SOURIS

Les commissaires écoutent un compte rendu sur l'examen de la gouvernance du CIRS. Les commissaires approuvent la rédaction par le personnel d'une lettre à l'intention du CIRS et du Groupe d'étude international de la rivière Souris, que les commissaires pourront examiner ultérieurement dans le cadre d'un sondage par courriel.

11. INITIATIVE INTERNATIONALE SUR LES BASSINS HYDROGRAPHIQUES

Les commissaires reçoivent un compte rendu après action des webinaires régionaux de l'IIBH sur le 5^e rapport de la CMI aux gouvernements. Une mise à jour est fournie sur les discussions visant à établir un processus pour établir et mener des consultations avec les gouvernements étatiques, locaux et fédéraux pour de futurs conseils de bassin hydrographique supplémentaires le long de la frontière. Le calendrier de l'avis de désignation du Conseil international de la rivière Rouge (CIRR) au Conseil de bassin hydrographique est discuté. La Commission prévoit terminer les consultations avec les gouvernements sur la désignation par la CMI du CIRR à un conseil de bassin hydrographique final d'ici la fin juillet. L'équipe de l'IIBH informe les commissaires des priorités et des projets.

12. PLAN DE TRAVAIL SUR LA RÉSILIENCE CLIMATIQUE

Les commissaires approuvent en principe le Plan de travail sur la résilience climatique et demandent au personnel de faire avancer le Plan de travail pour une mesure d'approvisionnement. Les activités doivent être financées à partir des ressources existantes des trois bureaux et faire l'objet de rapports à la Commission. Conformément au Plan de travail, les commissaires ont soutenu la collaboration du personnel avec l'équipe de l'IIBH qui travaille sur le Cadre d'orientation sur le changement climatique afin de compléter les efforts et d'accroître l'efficacité du travail du personnel.

13. CONTEXTE ET MISE À JOUR CONCERNANT LES PRÉOCCUPATIONS RELATIVES À LA QUALITÉ DE L'EAU DU LAC MEMPHRÉMAGOG

Les commissaires reçoivent une mise à jour sur les préoccupations concernant la qualité de l'eau, en particulier les substances perfluoroalkylées (SPFA), dans le lac Memphrémagog. Des échantillonnages de SPFA sont actuellement effectués au Vermont et au Québec, et les résultats seront communiqués au Comité directeur du lac Memphrémagog, un groupe binational qui

échange des informations sur la qualité de l'eau du lac. Les niveaux de SPFA détectés jusqu'à présent se situent dans les limites sécuritaires des directives sur l'eau potable dans les deux pays. Les commissaires font état du succès binational de la collaboration entre l'État et la province pour répondre à ces préoccupations et attendent avec impatience les mises à jour sur l'échantillonnage. Les commissaires demandent au personnel de former un petit comité pour présenter les prochaines étapes potentielles à envisager par la Commission, par exemple, contacter d'autres commissions internationales de bassins fluviaux pour connaître les pratiques exemplaires en matière de traitement des nouveaux produits chimiques préoccupants. Il est noté que depuis 1994, plus de 20 000 nouveaux produits chimiques et polymères ont été mis sur le marché. La CMI veut s'assurer qu'elle suit les pratiques exemplaires en matière de rapports sur cette question.

14. RAPPORT SUR LES EAUX DE COMMUNICATION DES GRANDS LACS

Les commissaires examinent le rapport sur les eaux de communication des Grands Lacs soumis par le Conseil consultatif scientifique – Comité de coordination de la recherche, et en discutent. Le rapport sera transmis aux gouvernements et les commissaires approuvent son affichage sur le site Web de la CMI en tant que rapport du Conseil.

15. PLAN DE TRAVAIL DE L'ÉTUDE DE LA QUALITÉ MICROBIENNE DE L'EAU DU GRAND BASSIN

Les commissaires examinent la proposition conjointe du Conseil consultatif des professionnels de la santé (CCPS) et du Conseil sur la qualité de l'eau (CQE) pour une étude de la qualité de l'eau microbienne du grand bassin, basée sur les travaux de la phase 1 du CCPS liés au rapport terminé de l'« étude sur 100 ans ». Les commissaires approuvent la proposition d'aller de l'avant avec le projet en utilisant le financement existant pour le Bureau régional des Grands Lacs.

16. RAPPORT DE PHASE 2 SUR LES MALADIES GASTRO-INTESTINALES AIGUËS DANS QUATRE VILLES DES GRANDS LACS

Les commissaires examinent et discutent du dernier rapport et du plan de communication connexe du CCPS concernant la phase 2 d'une étude sur les maladies gastro-intestinales aiguës (MGA) dans quatre villes des Grands Lacs. Les commissaires acceptent que les rapports de la phase 1 et de la phase 2 soient transmis aux gouvernements et affichés sur le site Web de la CMI en tant que rapports du Conseil. Les commissaires conviennent de prévoir une présentation dans le cadre du webinaire du CCPS sur les résultats et les recommandations du rapport.

17. Des MISES À JOUR ORALES sont fournies sur les sujets suivants :

- a. Activités de l'équipe de gestion de l'information/technologie de l'information;
- b. Travaux du Conseil international de la rivière Rouge à l'appui des

- recommandations de la stratégie de gestion des nutriments;
- c. Projets prévus du Comité de gestion adaptative du lac des Bois et de la rivière à la Pluie;
 - d. Prévisions des inondations et des sécheresses le long de la frontière,
 - i. Après un hiver et un printemps généralement secs sur une grande partie du territoire transfrontalier, de nombreux bassins frontaliers présentent des conditions anormalement sèches à extrêmement sèches. Des conditions chaudes et sèches devraient prévaloir jusqu'en juillet,
 - ii. Les niveaux d'eau sont bas dans de nombreux bassins hydrographiques, mais jusqu'à présent, aucune mesure de régulation extrême n'a été nécessaire;
 - e. Activités de l'équipe de collaboration autochtone.

18. MESURES DE SUIVI, ACTIVITÉS DE COMMUNICATION ET CALENDRIER

Les commissaires passent en revue les mesures à prendre et les activités de communication prévues et à venir à l'appui de la CMI et des conseils.

19. QUESTIONS DIVERSES

La réunion est levée sans autre question.

DÉCISIONS PAR VOTE

Les décisions suivantes sont prises par les commissaires et doivent être consignées dans le procès-verbal de la réunion de direction des 22 et 23 juillet 2021 :

Groupe d'étude international de la rivière Souris

Le 22 juillet 2021, les commissaires approuvent la nomination de Mme Rebecca Seal-Soileau à titre de coprésidente américaine du Conseil international de la rivière Souris (CIRS) et de Mme Elizabeth Nelsen à titre de suppléante, à compter de maintenant et jusqu'à la fin de l'étude en janvier 2022.

Conseil international de contrôle du lac Osoyoos et Conseil international de contrôle du lac Kootenay

Le 1^{er} juillet 2021, les commissaires ont approuvé les renouvellements de mandat des membres suivants :

1. M. Ted White en tant que membre canadien du Conseil international de contrôle du lac Osoyoos (CICLO) et du Conseil international de contrôle du lac Kootenay (CICLK),

rétroactivement pour une période de trois ans commençant le 15 octobre 2020 et se terminant le 14 octobre 2023;

2. M. Brian Symonds en tant que membre canadien du Conseil international de contrôle du lac Osoyoos (CICLO), rétroactivement pour une période de trois ans commençant le 1^{er} juin 2021 et se terminant le 31 mai 2024.

Conseil international du lac Ontario et du fleuve Saint-Laurent

Le 12 juillet 2021, les commissaires ont approuvé une intervention en réponse aux lettres du 4 juin 2021 et du 29 juin 2021 adressées au CILOFSL sur la mise à jour des conditions.

Le 22 juin 2021, les commissaires ont approuvé la nomination de David Harper à titre de coprésident canadien du CILOFSL pour un mandat de trois ans à compter du 14 juin 2021.

Conseil international de la rivière Souris

Le 16 juin 2021, les commissaires ont approuvé une lettre adressée aux coprésidents du CIRS pour donner suite à la réunion du 4 juin avec eux.

Conseil consultatif scientifique – Comité de coordination de la recherche

Le 14 juin 2021, les commissaires ont approuvé la nomination de M. Jason Borwick à titre de membre canadien du CCR pour une période de trois ans commençant le 4 juin 2021 et se terminant le 3 juin 2024. Les commissaires ont également approuvé la lettre d'appréciation pour le membre sortant Marty Blake.

Conseil de la qualité de l'eau des Grands Lacs

Le 14 juin 2021, les commissaires ont approuvé les renouvellements de mandat des membres suivants :

1. Jon Allan en tant que coprésident américain et membre hors cadre pour une période de trois ans allant du 1^{er} janvier 2022 au 31 décembre 2024.
2. Gayle Wood en tant que coprésidente canadienne et membre du Conseil du bassin hydrographique pour une période d'environ un an, du 1^{er} janvier 2022 au 27 février 2023.
3. George Heartwell en tant que membre municipal américain pour une période de trois ans, du 9 août 2021 au 8 août 2024.
4. Liz Kirkwood comme membre non gouvernemental de l'environnement des États-Unis pour une période de trois ans, du 10 juillet 2021 au 9 juillet 2024.
5. Stephen Galarneau en tant que membre d'État américain pour une période de trois ans, du

1^{er} octobre 2021 au 30 septembre 2024.

6. Monica Lewis-Patrick en tant que membre américain hors cadre pour une période d'un an et demi, du 10 juillet 2021 au 10 janvier 2023.

7. Mark Fisher en tant que membre d'entreprise canadienne pour une période d'un an et demi, du 10 juillet 2021 au 10 janvier 2023.

8. Mark Mattson en tant que membre non gouvernemental environnemental canadien pour une période de 1,5 an du 10 juillet 2021 au 27 février 2023.

Conseil international de la rivière Rouge

Le 4 juin 2021, les commissaires ont approuvé les nominations et renouvellements de mandat suivants :

1. M. Jason Gildea en tant que nouveau membre américain pour une période de trois ans à compter, rétroactivement, du 10 février 2021 jusqu'au 9 février 2024. Poste précédemment occupé par Mme Ayn Schmidt.

2. Mme Theresa Haugen en tant que nouveau membre américain, pour une période de trois ans à compter du 17 mai 2021 jusqu'au 16 mai 2024. Poste précédemment occupé par M. Jim Ziegler.

3. M. Gavin van der Linde en tant que membre canadien pour une période de trois ans à compter, rétroactivement, du 12 février 2021, jusqu'au 11 février 2024.

4. M. Malcolm Conly en tant que membre canadien pour une période de trois ans à compter du 19 février 2021 jusqu'au 18 février 2024.

5. D^{re} Patricia Ramlal en tant que membre canadien pour une période de trois ans à compter, rétroactivement, du 1^{er} avril 2021 au 31 mars 2024.

Désignation du Conseil international du bassin

Le 3 juin 2021, les commissaires ont approuvé la description des critères et la lettre de transmission aux gouvernements.

Conseil international du bassin hydrographique de la rivière Sainte-Croix

Le 20 mai 2021, les commissaires ont approuvé la nomination de Vincent Mercier comme membre du Conseil international du bassin hydrographique de la rivière Sainte-Croix (CIBHRSC) pour un mandat de trois ans prenant effet le 24 mai 2021 et se terminant le 23 mai 2024.

Procès-verbal de la réunion semestrielle du printemps

Le 22 juillet 2021, les commissaires approuvent le procès-verbal de la réunion de direction des 16 et 19 avril 2021.

Réunion de direction de juin 2021

Le 11 mai 2021, les commissaires ont approuvé l'annulation de la réunion de direction des 15 et 16 juin, suivie d'une réunion le 22 juillet et d'aucune réunion en août. Les commissaires apprécient les mises à jour régulières et approfondies fournies par le personnel et demandent que des réunions spéciales, courtes et ciblées, soient organisées dans l'intervalle si le personnel doit aborder des questions urgentes, celles qui posent des contraintes de temps ou qui nécessitent une décision.



Christopher Wilkie
Secrétaire
Section canadienne



Susan Daniel
Secrétaire par intérim
Section américaine